



Chungking Express  
 Fallen Angels  
 Happy Together  
 In The Mood For Love  
 2046

今、ふたたびそれぞれの《時》が鮮やかに動き出す――



W W W  
 WONG KAR WAI

恋する惑星  
 天使の涙  
 ブエノスアイレス  
 花様年華  
 2046

ウォン・カーワイ | 4K

提供：アスミック・エース TCエンタテインメント 配給：アンプラグド  
 © 2019 JET TONE CONTENTS INC. ALL RIGHTS RESERVED

BLZ

# あの瞬間が、あの感情が、4Kレストアで鮮明に蘇る。 新たに出会い直す5つの美しき世界。

第53回カンヌ国際映画祭にてトニー・レオンが主演男優賞を獲得し、ウォン・カーウアイ監督の代表作となった『花様年華』(00)。その制作20周年を記念し、監督自らの手により過去作を4Kレストアするプロジェクトが実施。その中より、珠玉の5作がスクリーンに帰ってくる。

ウォン・カーウアイ監督は、新たな上映素材について「『恋する惑星』と『花様年華』は私のお気に入りのアスペクト比1.66:1で撮影され劇場公開されましたが、ビデオ化の際に1.85:1に修正されました。そこで今回のレストアでは元のアスペクト比に戻しました。『天使の涙』は、元々意図していたスクリーンサイズに変更しています。当時はスタンダード画面で撮影したものをワイド画面に編集することは不可能でしたが、今回のレストアで実現することができました。また、『恋する惑星』は公開当時5.1chが存在しなかったため、今回5.1ch音声を再構成。『花様年華』もリミックスしています」と、画面サイズや音声の修復についてこだわりを明かしている。

ウォン・カーウアイ監督×撮影監督クリストファー・ドイルの名コンビが生み出す映像は、それまでのアジア映画のイメージを一新。90年代に日本で巻き起こったミニシアターブームを牽引する存在となり、そのスタイリッシュな映像と世界観は今もなお多くのクリエイターに影響を与え続けている。

そして今、ウォン・カーウアイ監督作が《時》を真空に閉じ込めたまま、さらなる吸引力を以って蘇る。恋は鮮やかに目の前を彩り、ふたたび心奪うだろう。

## 恋する惑星 14K



### ふたりの警官の失恋と、すれ違う恋模様

刑事223号は、別れた恋人が好きだったパイナップルの缶詰を買っていた。だが、彼女を忘れるため、バーの片隅で出会った金髪の女性に声をかけて一夜を過ごすことになる。その頃、刑事223号もよく立ち寄る小食店に新しい店員が入ってくる。新入りのフェイは、夜食を買いに来た警官663号に恋心を抱き、偶然手に入れた彼の家の鍵で部屋に忍び込み……。

出演:トニー・レオン、フェイ・ウォン、ブリジット・リン、金城武、ヴァレリー・チョウ  
監督・脚本:ウォン・カーウアイ 撮影:クリストファー・ドイル、アンドリュー・ラウ  
1994年/香港/原題:重慶森林/英語:Chungking Express / 102分 / 1.66:1 / 広東語 / 5.1ch  
© 1994 JET TONE PRODUCTIONS LTD. © 2019 JET TONE CONTENTS INC. ALL RIGHTS RESERVED

## 天使の涙 14K



### ネオン街で織りなす、男女5人の恋と青春

エージェントの女は、仕事以外で顔を合わせる事がほばない殺し屋の男に密かな恋心を抱いていた。足を洗いたいと考えている殺し屋はある大雨の日、金髪の女に出会い、互いのぬくもりを求める。一方、期限切れのパイナップル缶詰を食べて口がきけなくなったモウは、夜な夜な他人の店で勝手な商売を楽しむ日々。そんな中、失恋娘と出会い初めての恋をする。

出演:レオン・ライ、ミシェール・リー、金城武、チャーリー・ヤン、カレン・モク  
監督・脚本:ウォン・カーウアイ 撮影:クリストファー・ドイル  
1995年/香港/原題:墮落天使/英語:Fallen Angels / 99分 / 2.39:1 / 広東語 / 5.1ch  
© 1995 JET TONE PRODUCTIONS LTD. © 2019 JET TONE CONTENTS INC. ALL RIGHTS RESERVED

## ブエノスアイレス 14K



### 傷つけ合いながらも惹かれ合う、恋人同士の切ない愛

香港から南米アルゼンチンへやって来たウィンとファイ。自由奔放なウィンと、そんなウィンに振り回されっぱなしのファイは何度も別れてはヨリに戻している。これも"やり直す"ための旅だったが、些細なことからまた痴話喧嘩をして別れ別れに。しばらくしてふたりは再会を果たし、怪我をしたウィンがファイが看病しながら一緒に暮らすようになるが……。

出演:トニー・レオン、レスリー・チャン、チャン・チェン  
監督・脚本・製作:ウォン・カーウアイ 撮影:クリストファー・ドイル  
1997年/香港/原題:春光乍洩/英語:Happy Together / 96分 / 1.85:1 / 広東語・中国語・スペイン語 / 5.1ch  
© 1997 BLOCK 2 PICTURES INC. © 2019 JET TONE CONTENTS INC. ALL RIGHTS RESERVED

## 花様年華 14K

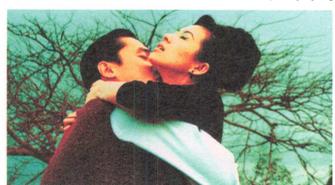


### 互いに伴侶を持つ男女の心の揺れを静かに映す

1962年の香港。地元新聞社の編集者であるチャウと、商社で秘書として働くチャンは同じアパートへ同じ日に引っ越してきて、隣人となる。やがてふたりは、互いの伴侶が不倫関係であることに気づき、一緒に時間を過ごすことが多くなる。誰にも気づかれぬよう慎重に、裏切られ傷ついた者同士が次第にささやかな共犯にも似た関係を育んでいくが……。

出演:トニー・レオン、マギー・チャン  
監督・脚本・製作:ウォン・カーウアイ 撮影:クリストファー・ドイル、リー・ピンビン  
2000年/香港/原題:花様年華/英語:In the Mood for Love / 98分 / 1.66:1 / 広東語 / 5.1ch  
© 2000 BLOCK 2 PICTURES INC. © 2019 JET TONE CONTENTS INC. ALL RIGHTS RESERVED

## 2046 14K



### 失われた愛を求め〈現在〉と〈未来〉が交錯する

1960年代後半の香港。記者で作家のチャウはかつてひとりの女を心の底から愛したことが結ばれることはなかった。過去の思い出から逃れるように自堕落な生活を送っていた彼は、ある日ジーンウェンと出会う。彼女には日本人の恋人タクがいたが、父親の反対でタクは日本に帰ってしまった。チャウはふたりに触発され近未来小説を書き始める。

出演:トニー・レオン、コン・リー、フェイ・ウォン、木村拓哉、チャン・ツイイー、カーナ・ラウ、チャン・チェン、ドン・ジエ、マギー・チャン 監督・脚本・製作:ウォン・カーウアイ 撮影:クリストファー・ドイル、ライ・イウフアイ、クワン・ブンリョン  
2004年/香港/原題:2046 / 129分 / 2.35:1 / 広東語・中国語・日本語 / 5.1ch / R15+  
© 2004 BLOCK 2 PICTURES INC. © 2019 JET TONE CONTENTS INC. ALL RIGHTS RESERVED

観客は、その作品を初めて見た時の記憶が強烈に残っているものです。そのことに私は気づき、今回のレストア化は単なる焼き直しではなく、新たに生まれ変わった作品を公開できる機会と位置付けることにしました。ファンの方にはこの新しい作品を楽しんでもらいたいと思っています。

ウォン・カーウアイ



## W K W

### ウォン・カーウアイ 14K

提供:アスミック・エース TCエンタテインメント  
配給:アンプラグド

© 2019 JET TONE CONTENTS INC. ALL RIGHTS RESERVED

unpfilm.com/wkw4k

Twitter: @wkw4k Instagram: @unpfilm Facebook: @unplugged\_movie

200円割引券&ポイント2倍キャンペーン実施!

## ウォン・カーウアイ監督作品特集 3/4(土)~3/10(金)

特別料金 1,800円 (1本立て) ・全席指定席・インターネット予約有

曜日で上映作品が異なります。詳細は劇場公式HPまたはTwitter、お電話にて!

TEL: 03-3491-2557